

Tshitaha tsha khwinesa

Megan Vermaak

Crystal Warren

Ashlyn Atkinson



Tshitaha tsha khwinesa

Bugu iyi ndi ya







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Tshitaha tsha khwinesa
(The Best Nest)

Illustrated by Megan Vermaak

Written by Crystal Warren

Designed by Ashlyn Atkinson

Edited by David Mann

Translated by Ntshengedzeni Edward Mudau

with the help of the Book Dash participants in the Virtual Book Dash on 18 September 2021.

ISBN: 978-1-77632-439-2

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

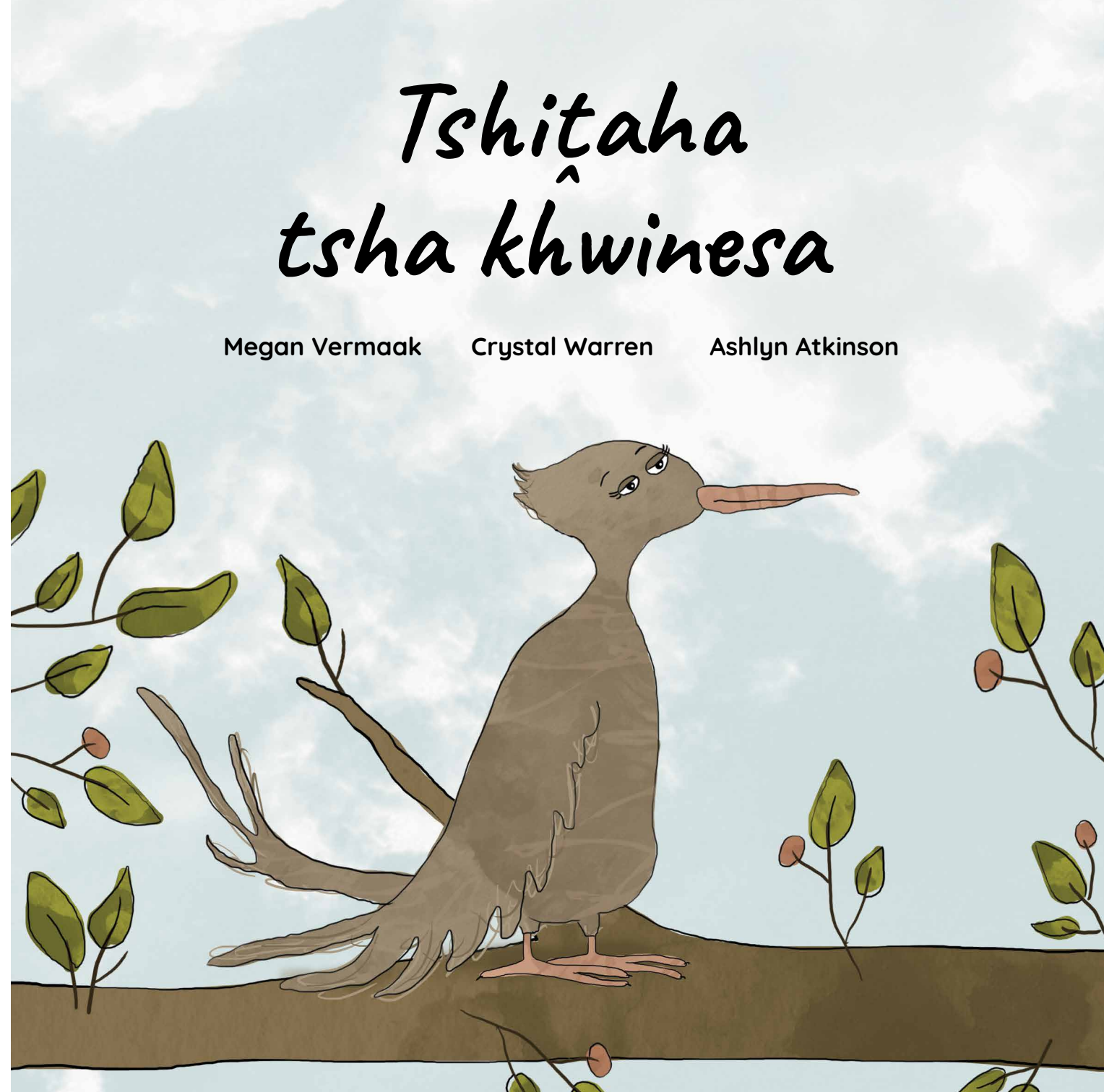
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Tshitaha tsha khwinesa

Megan Vermaak

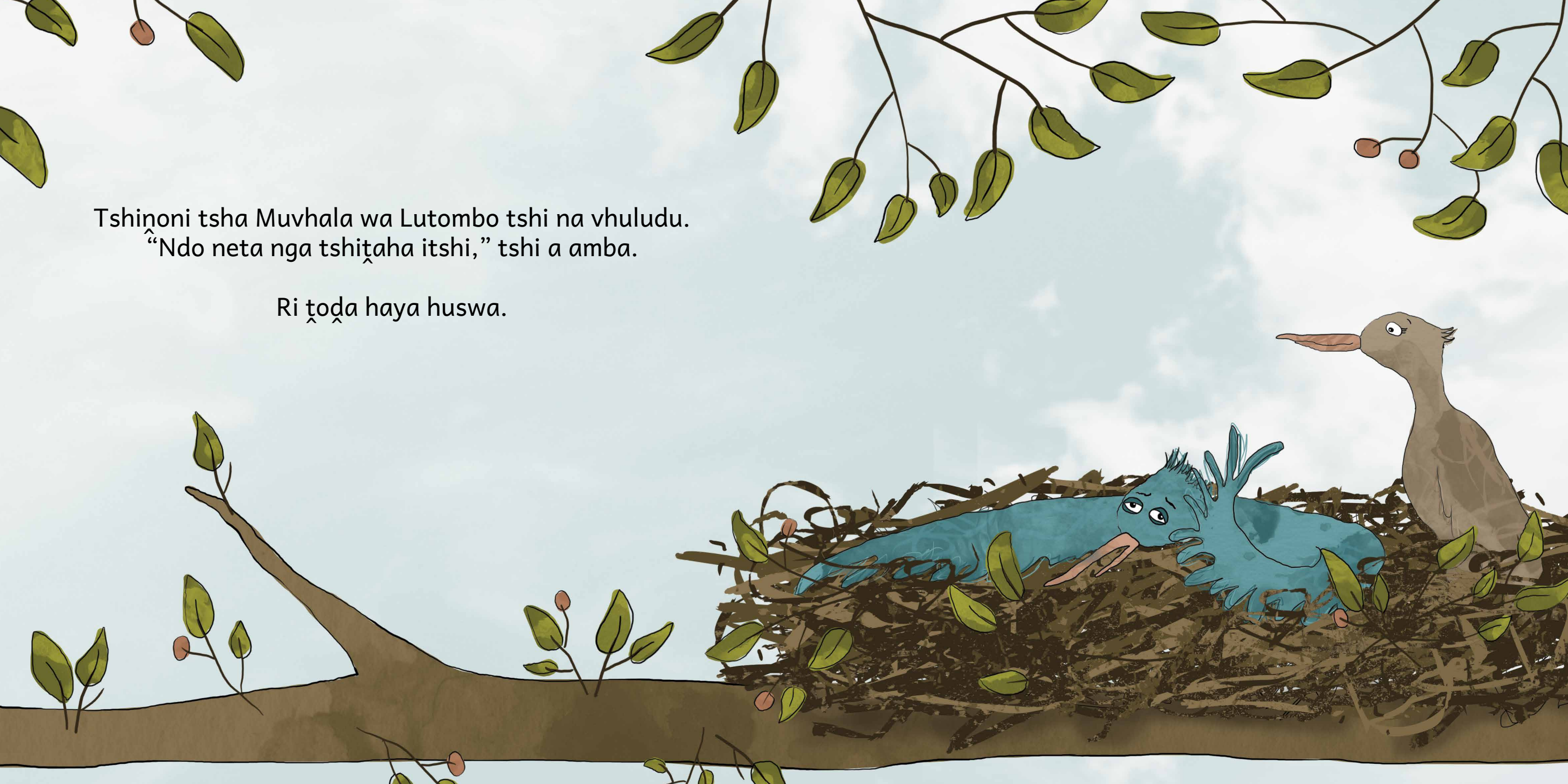
Crystal Warren

Ashlyn Atkinson



Tshinoni tsha Muvhala wa Lutombo tshi na vhuludu.
“Ndo neta nga tshitaha itshi,” tshi a amba.

Ri toda haya huswa.



“Arali ni tshi khou ralo,” hu amba Tshiṇoni tsha Muvhala wa Khakhi. “Fhedzi a thi khou p̂fuluwa u swikela tshiṭaha tshiswa tshi tshi vha khwine u fhira tshine ra vha natsho zwino.”

“Ndi zwavhukuma,” hu amba Tshiṇoni tsha Muvhala wa Lutombo.

“Tshi ḁo vha tshiṭaha tshavhuḁi. Ndi ḁo wana tshiṭaha tsha khwinesa tshe tsha v̂huya tsha vha hone!”



Sedzani kha itshi tshiṭaha tsha u naka! Ndi tsha vhu-
phuvhephuvhe tsha dovha tsha dudela.

Na uri muṅwe na muṅwe washu a nga vha na mmbete wawe.

Itshi ndi tshiṭaha tsha khwinesa kha riṅe.

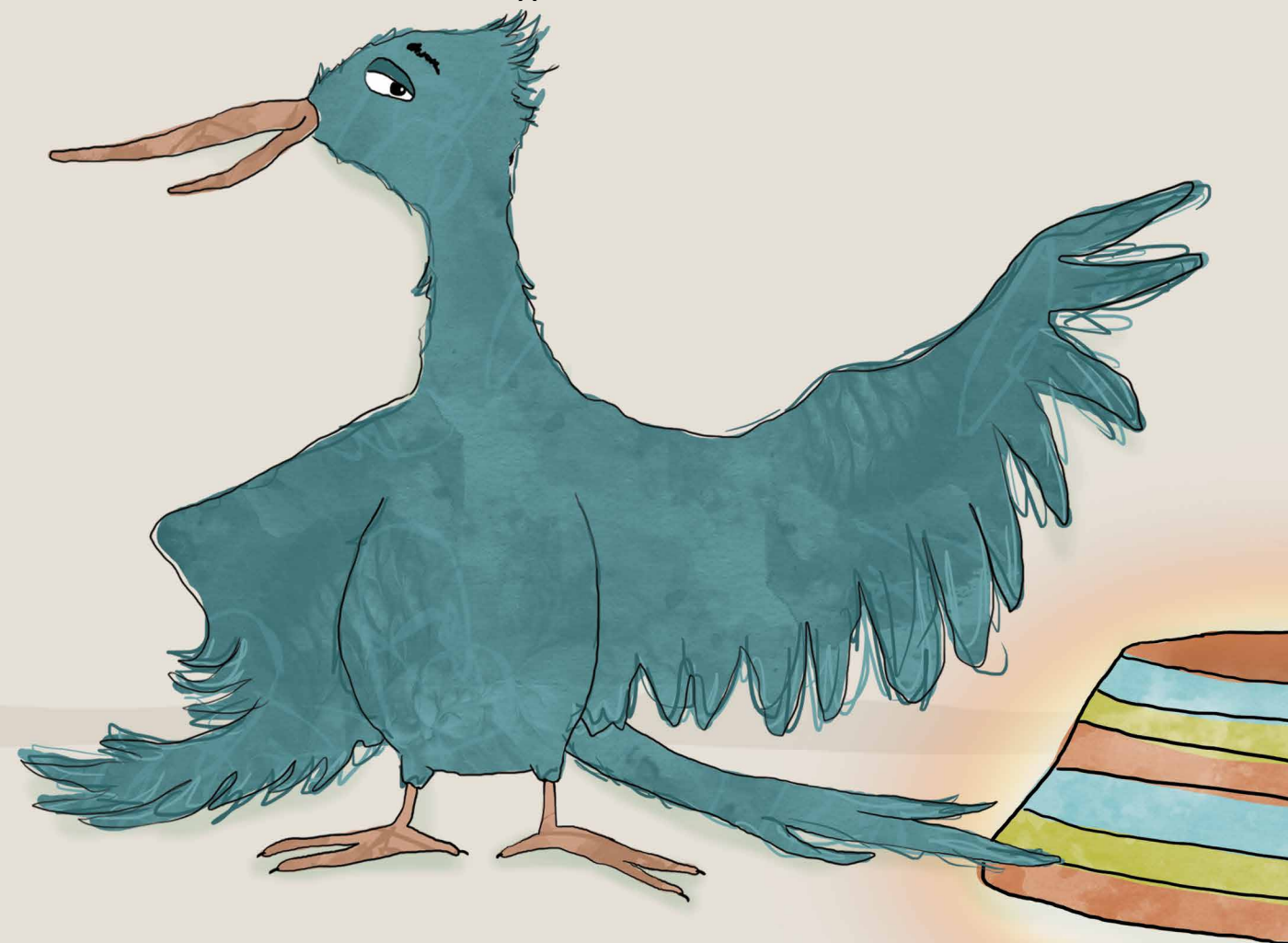


Fhedzi a si tsha khwinesa!



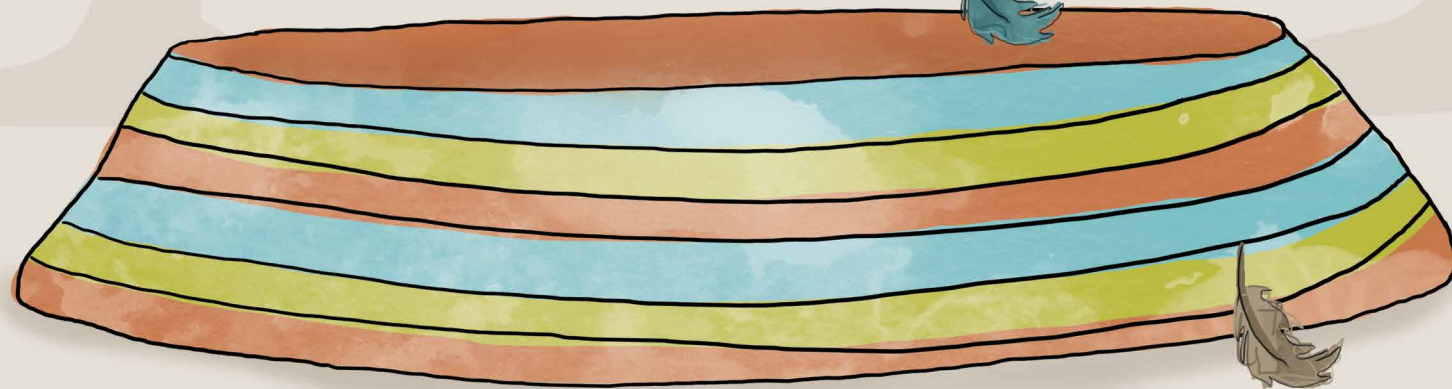
“Sedzani kha itshi tshiṭaha tsho nakaho. Tshi a penyelele na u vha na mivhala.

Itshi ndi tshiṭaha tsha khwinesa.”



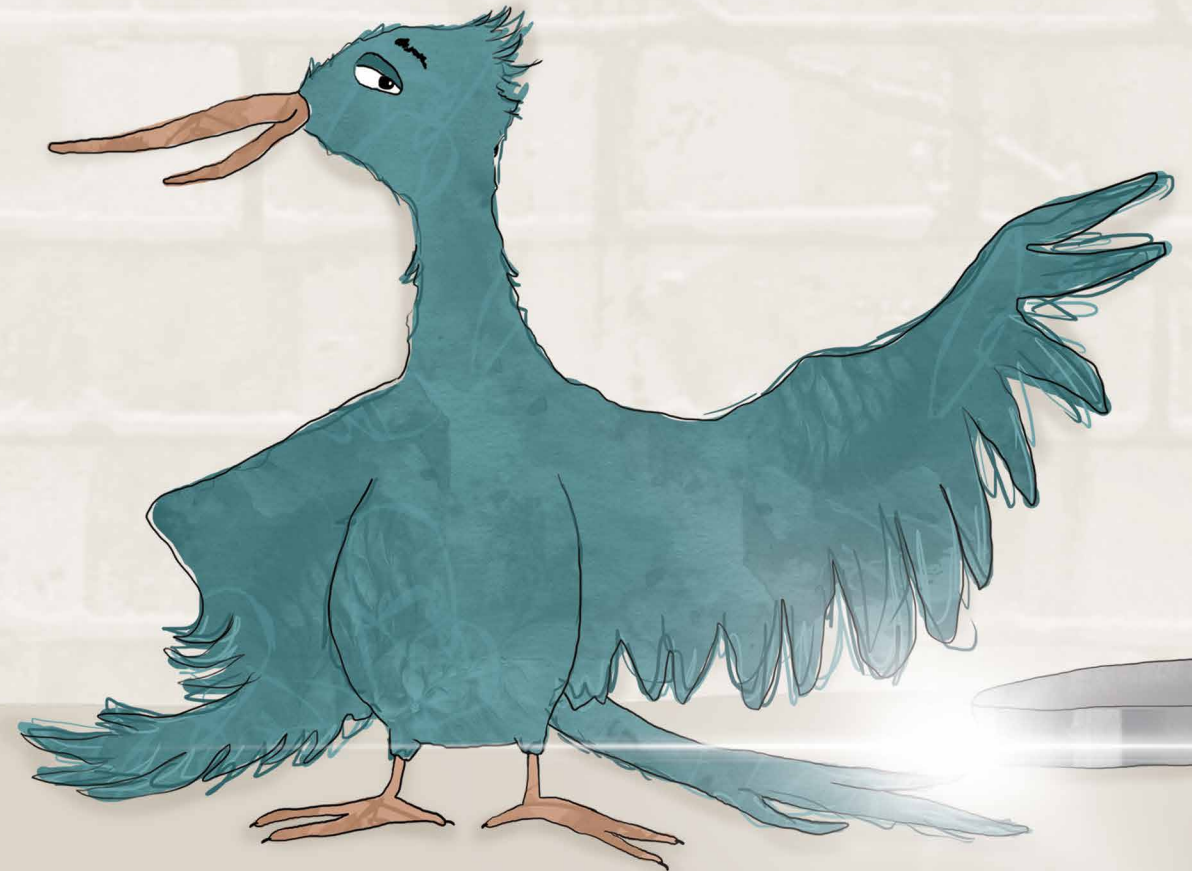


Fhedzi a si
tsha khwinesa!



“Sedzani kha itshi tshiṭaha tshi penyaho. Vhonani uri
tshi penyelela hani.

Itshi ndi tshiṭaha tsha khwinesa tshi sa athu
vha hone.”

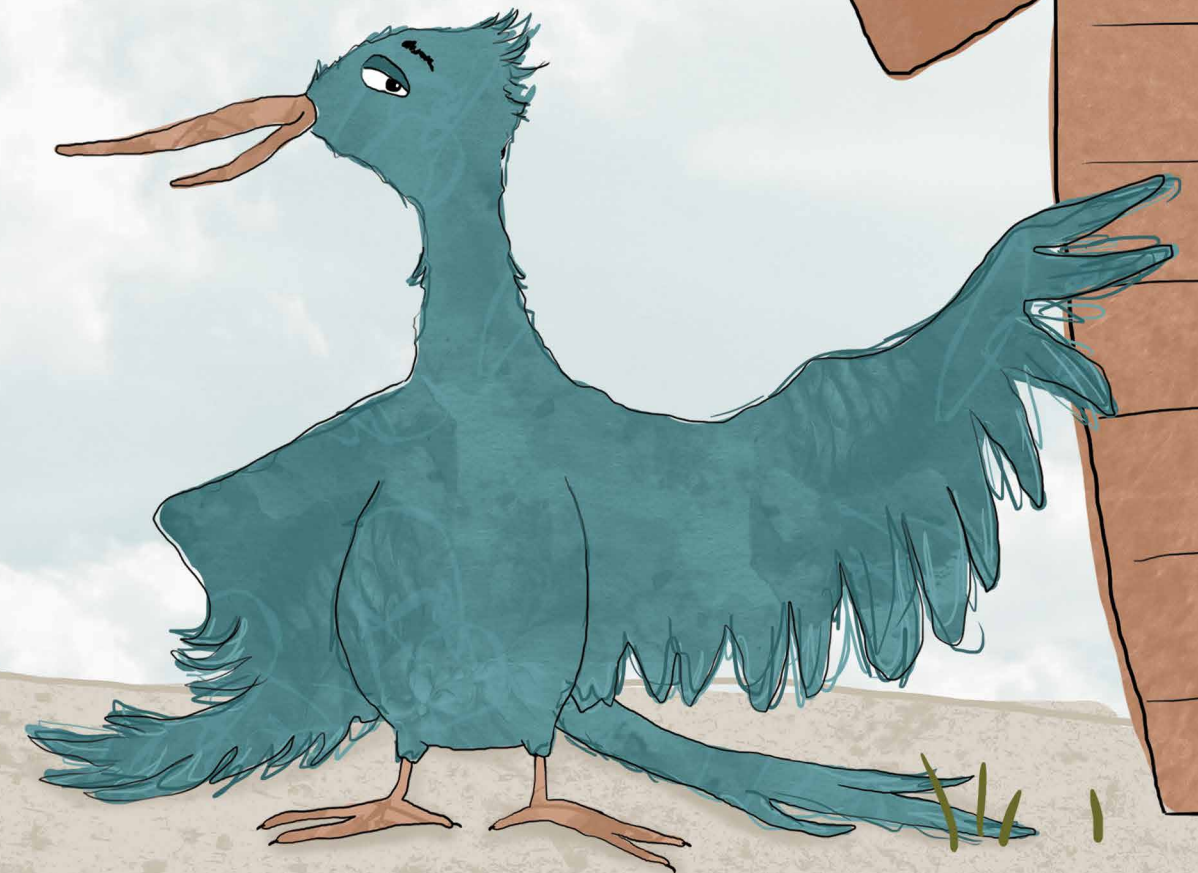


Fhedzi a si
tsha khwinesa!




“Sedzani kha itshi tshit̃aha tshihulwane!
Tshi dovha hafhu tsha vha na muṅango
watsho.

Itshi ndi tshit̃aha tsha khwinesa
kha zwoṭhe.”





Fhedzi a si
tsha khwinesa!

An illustration of two birds with long, thin beaks standing on a brown ground line. The bird on the left is brown with a long, straight, orange beak. The bird on the right is blue with a long, slightly curved, orange beak. The background is a light blue sky with soft white clouds. There are green leaves and small red berries on thin branches hanging from the top and sides of the frame. A small nest made of twigs is visible on the right side of the ground.

“Sedzani kha itshi tshiṭaha.
Vhonani uri tsho fhaṭiwa zwavhuḍi hani.

Itshi ndi tshiṭaha tsha khwinesa tshe tsha
vhuḷya tsha vha hone.”



“Ee, ndi tsha
khwinesa,”

Hu amba Tshinoni tsha
Muvhala wa Khakhi.



